



Project Title: Restoring Water Services and Increasing Awareness on Water Conservation in North Lebanon, Meniyye, Denniyye area

PRICE OFFER

PR no(s): رقم طلب الشراء	Date RFQ sent out: تاريخ ارسال طلب عروض الأسعار	25-06-2024
	Date quotation due back: تاريخ استحقاق ارجاع عرض السعر	03-07-2024
	Proc. person responsible: مسؤول المشتريات	Adel Iwaza

SUPPLIER NAME: معلومات المزود :		RETURN QUOTATION TO: LRC ارجاع المناقصة الى :جمعية ال ا ز سي	
Contact name الاسم		Contact name الاسم	Adel Iwaza
E-mail/ البريد		E-mail/ البريد	tender@leb-relief.org
Phone/ هاتف		Phone / هاتف	
Fax/ فكس		Fax / فكس	
Mobile/ موبايل		Mobile/ موبايل	00961 81 336 492
Address/ العنوان		Address/ العنوان	Tripoli - Lebanon

Date items required by: تاريخ استحقاق المواد المطلوبة :	
Delivery address: عنوان الاستلام	Tripoli
Delivery method (if applicable): طريقة التوصيل (في حال وجودها)	
Payment terms: شروط الدفع	USD Bank transfer or USD Bank letter

General Notes and Specifications:

- Any unforeseen collapses or drilling output shall be the sole responsibility of the contractor. LebRelief shall not be liable to cover any additional costs arising from such occurrences, including but not limited to the removal of backfill or any related expenses
 - The contractor has to maintain appropriate insurance coverage, including:
 - Liability insurance to cover damages or losses.
 - Workers' compensation insurance for personnel involved in the project.
 - Indemnification of LebRelief against any claims or liabilities arising from the contractor's actions or omissions.
 - Testing and Commissioning:

Upon completion of repair or replacement works, the contractor shall conduct testing and commissioning to verify the performance and functionality of the rehabilitated borehole components.

Testing may include but not be limited to:

 - Pump efficiency and flow rate testing.
 - Water quality analysis to ensure compliance with applicable standards.
 - Pressure testing of casing and screens to assess integrity and seal effectiveness.

The contractor shall provide test reports and documentation certifying the satisfactory completion of testing and commissioning activities (NLWE approval).
 - The contractor shall take all necessary precautions to prevent spill accidents during the rehabilitation of the borehole, particularly during activities involving the replacement of the pump
 - Payments will be made to vendor at completion of works. Vendor must submit at the completion a completion certificate, invoice, testing report, and all other documents required by the water establishment for hand over.
 - All Works shall be done as per engineering standards.
 - Any change on site would need approval from the engineer prior to execution.
 - Electromechanical works include mechanical piping, power cables for pump and control cables for pump. Vendor shall take into account this in his quote
 - Not necessarily the same bidder will win all the below boreholes works, we will analyze the price offers for each borehole separately.
- ** Site Visit shall be done solely by the vendor in coordination with the water establishment office in the relevant area.
- ** IT IS WITH HIGH IMPORTANCE TO NOTE THAT THE DISMANTLING AND RE-INSTALLATION OF PUMPS ARE NOT SUCCESSIVE TASKS AND MAY HAVE AN UNKNOW DRUATION BETWEEN BOTH. VENDOR SHALL TAKE THIS DURATION INTO HIS PRICING.**

For supplier to fill in:
يتم تعبئتها من قبل المزود

Line item no. رقم المادة	Description of Goods / Services وصف المواد / الخدمات المطلوبة (add attachment for technical specification if very detailed) (يضاف ملحقات في حال وجود تفاصيل تقنية)	Unit / Form الوحدة	Quantity required الكمية المطلوبة	Currency العملة	Unit Price سعر الوحدة	Total Price السعر الكامل	Availability date تاريخ توفر المواد
1	Dismantling, removal and re-installation of submersible pump for Al Kadi well-Zgharta, Depth of pump 80 meters, Pipe 10". Works include excavatio works, site mobilization and demobilization of staff and equipments, site preparatiomn ,removal of well head ,disconnection of electro-mechanical work and re-installation pump, reconnecting electro-mechanical works,re-installation of well head, testing and commissioning of system.Contractors must include in his cost the needed safety items	LS	1	USD			

2	Dismantling, removal and re-installation of submersible pump for Ebrin Al Rawabi well-Batroun, Depth of pump 550 meters, Pipe 4" . Works include excavatio works, site mobilization and demobilization of staff and equipments, site preparatiomn ,removal of well head ,disconnection of electro-mechanical work and re-installation pump, reconnecting electro-mechanical works,re-installation of well head, testing and commissioning of system.Contractor must include in his cost the needed safety items	LS	1	USD			
3	Dismantling, removal and re-installation of submersible pump for Ain Ekrim well-Koura, Depth of pump 420 meters, Pipe 4" . Works include excavatio works, site mobilization and demobilization of staff and equipments, site preparatiomn ,removal of well head ,disconnection of electro-mechanical work and re-installation pump, reconnecting electro-mechanical works,re-installation of well head, testing and commissioning of system.Contractor must include in his cost the needed safety items	LS	1	USD			
4	Dismantling, removal and re-installation of submersible pump for Mar Youssef well-Koura, Depth of pump 150 meters, Pipe 2" . Works include excavatio works, site mobilization and demobilization of staff and equipments, site preparatiomn ,removal of well head ,disconnection of electro-mechanical work and re-installation pump, reconnecting electro-mechanical works,re-installation of well head, testing and commissioning of system.Contractor must include in his cost the needed safety items	LS	1	USD			

Sales tax (if applicable)		ضريبة المبيعات (إن وجدت)
Delivery charge (if applicable)		قيمة الشحن (إن وجدت)
Other charges (if applicable)		تكاليف أخرى (إن وجدت)
TOTAL		المجموع الكامل

Additional information required from supplier: معلومات أخرى مطلوبة من المزود	
[1] Quote validity period مدة صلاحية عرض السعر	
[2] Copy of ID card for all the supplier is required نسخة عن البطاقة الشخصية للمزود	
[3] lead time to finish all work is needed to be specified الوقت المطلوب لإنهاء كافة الأعمال	
Other	عروضات اخرى

Supplier confirmation of offer تأكيد المزود لعرض السعر	Supplier signature امضاء المزود	Supplier stamp ختم المزود
Name الإسم :		
Job title الوظيفة :		
Date التاريخ :		

UN SUPPLIER CODE OF CONDUCT

United Nations Charter: The values enshrined in the United Nations (UN) Charter, *respect for fundamental human rights, social justice and human dignity, and respect for the equal rights of men and women*, serve as overarching values to which suppliers of goods and services to the UN¹ are expected to adhere.

Global Compact: The Global Compact is a voluntary international corporate citizenship network initiated to support the participation of both the private sector and other social actors to advance responsible corporate citizenship and universal social and environmental principles to meet the challenges of globalization. The UN strongly encourages all suppliers to actively participate in the Global Compact. And to that end, this Code of Conduct has been developed with recognition of the importance of the ten principles of the UN Global Compact, and is viewed as an important means of integrating the Compact's principles into the operations of the UN. The Code of Conduct addresses the issues included in the Compact in the areas of human rights, labour, environment and anti-corruption and interpretation of the Code should be undertaken in a manner consistent with the Global Compact. Suppliers interested in supporting the Global Compact and obtaining more information on the ten principles, can visit the Global Compact website at www.unglobalcompact.org.

International Labour Conventions and Recommendations: The International Labour Standards (i.e., Conventions and Recommendations) as established by the tripartite UN specialized agency, the International Labour Organization (ILO), have served as the foundation on which much of this Code of Conduct is based. It is the UN's expectation that any supplier providing products or services to the UN will, in addition to the values of the UN Charter, adhere to the principles concerning International Labour Standards summarized below in paragraphs 4 – 9.²

1. Scope of Application:

The provisions of this Code of Conduct set forth the UN's expectations for all suppliers that are registered with the UN or with whom it does business. The UN expects that these principles apply to suppliers and their employees, parent, subsidiary or affiliate entities, and subcontractors. The UN expects suppliers to ensure that this Code of Conduct is communicated to their employees, parent, subsidiary and affiliated entities as well as any subcontractors, and that it is done in the local language and in a manner that is understood by all. In order for a supplier to be registered as a UN supplier or to do business with the UN, the supplier is required to read and acknowledge that this Code of Conduct provides the minimum standards expected of UN Suppliers. In addition, suppliers should note that certain provisions of this Code of Conduct will be binding on the supplier in the event the supplier is awarded a contract by the UN pursuant to the terms and conditions of any such contract. Failure to comply with certain provisions may also preclude suppliers from being eligible for a contract award, as reflected in the solicitation documents of one or more organizations in the UN. Prospective suppliers are invited to review the specific terms and conditions of contract and procurement policies of the organization(s) within the UN with which they would like to do business in order to ascertain their current and future eligibility.

2. Continuous Improvement:

The provisions as set forth in this Code of Conduct provide the minimum standards expected of suppliers to the UN. The UN expects suppliers to strive to exceed both international and industry best practices. The UN also expects that its suppliers encourage and work with their own suppliers and subcontractors to ensure that they also strive to meet the principles of this Code of Conduct. The UN recognizes that reaching some of the standards established in this Code of Conduct is a dynamic rather than static process and encourages suppliers to continually improve their workplace conditions accordingly.

¹ In this Code of Conduct, "UN" shall refer to the UN Secretariat, Programmes and Funds of the UN, Specialised Agencies of the UN and all other entities belonging to the UN system, that have adopted this Code of Conduct through the High Level Committee on Management - Procurement Network.

² The full texts of the ILO Conventions and Recommendations can be accessed at: <http://www.ilo.org/global/standards/lang--en/index.htm>

3. Management, Monitoring and Evaluation:

It is the expectation of the UN that its suppliers, at a minimum, have established clear goals toward meeting the standards set forth in this Code of Conduct. The UN expects that its suppliers will establish and maintain appropriate management systems related to the content of this Code of Conduct, and that they actively review, monitor and modify their management processes and business operations to ensure they align with the principles set forth in this Code of Conduct. Supplier participants in the Global Compact are strongly encouraged to operationalize its principles and to communicate their progress annually to stakeholders.

Labour:

4. Freedom of Association and Collective Bargaining: The UN expects its suppliers to recognize the freely-exercised right of workers, without distinction, to organize, further and defend their interests and to bargain collectively, as well as to protect those workers from any action or other form of discrimination related to the exercise of their right to organize, to carry out trade union activities and to bargain collectively.³

5. Forced or Compulsory Labour: The UN expects its suppliers to prohibit forced or compulsory labour in all its forms.⁴

6. Child Labour: The UN expects its suppliers not to employ: (a) children below 14 years of age or, if higher than that age, the minimum age of employment permitted by the law of the country or countries where the performance, in whole or in part, of a contract takes place, or the age of the end of compulsory schooling in that country or countries, whichever is higher; and (b) persons under the age of 18 for work that, by its nature or the circumstances in which it is carried out, is likely to harm the health, safety or morals of such persons.⁵

7. Discrimination: The UN expects its suppliers to ensure equality of opportunity and treatment in respect of employment and occupation without discrimination on grounds of race, colour, sex, religion, political opinion, national extraction or social origin and such other ground as may be recognized under the national law of the country or countries where the performance, in whole or in part, of a contract takes place.⁶ The UN expects its suppliers to take all appropriate measures to ensure that neither themselves nor their parent, subsidiary, affiliate entities or their subcontractors are engaged in any gender-based or other discriminatory employment practices, including those relating to recruitment, promotion, training, remuneration and benefits.

8. Wages, Working Hours and Other Conditions of Work: The UN expects its suppliers to ensure the payment of wages in legal tender, at regular intervals no longer than one month, in full and directly to the workers concerned. Suppliers should keep an appropriate record of such payments. Deductions from wages are permitted only under conditions and to the extent prescribed by the applicable law, regulations or collective agreement, and suppliers should inform the workers concerned of such deductions at the time of each payment. The wages, hours of work and other conditions of work provided by suppliers should be not less favourable than the best conditions prevailing locally (i.e., as contained in: (i) collective agreements covering a substantial proportion of employers and workers; (ii) arbitration awards; or (iii) applicable laws or regulations), for work of the same character performed in the trade or industry concerned in the area where work is carried out.⁷

³These principles are set out in the ILO fundamental Conventions, No. 87, *Freedom of Association and Protection of the Right to Organise*, 1948 and No. 98, *Right to Organise and Collective Bargaining*, 1949.

⁴This principle is set out in the ILO fundamental conventions, No. 29, *Forced Labour*, 1930, its Protocol of 2014 and No. 105, *Abolition of Forced Labour*, 1957.

⁵These principles are set out in the ILO fundamental Conventions, No. 138, *Minimum Age*, 1973 and No. 182, *Worst Forms of Child Labour*, 1999 and in the UN Convention on the Rights of the Child.

⁶These principles are set out in the ILO fundamental Conventions, No. 100, *Equal Remuneration*, 1951 and No. 111, *Discrimination (Employment and Occupation)*, 1958.

⁷These principles are set out in ILO Conventions No. 95, *Protection of Wages*, 1949 and No. 94, *Labour Clauses (Public Contracts)*, 1949 and in a number of Conventions addressing working time (see:

<http://www.ilo.org/global/standards/subjects-covered-by-international-labour-standards/working-time/lang--en/index.htm>).

9. Health and Safety: The UN expects its suppliers to ensure, so far as is reasonably practicable, that: (a) the workplaces, machinery, equipment and processes under their control are safe and without risk to health; (b) the chemical, physical and biological substances and agents under their control are without risk to health when the appropriate measures of protection are taken; and (c) where necessary, adequate protective clothing and protective equipment are provided to prevent, so far as is reasonably practicable, risk of accidents or of adverse effects to health.⁸

Human Rights:

10. Human Rights: The UN expects its suppliers to support and respect the protection of internationally proclaimed human rights and to ensure that they are not complicit in human rights abuses.⁹

11. Harassment, Harsh or Inhumane Treatment: The UN expects its suppliers to create and maintain an environment that treats all employees with dignity and respect. The UN further expects that its suppliers, their parent, subsidiary and affiliated entities as well as any subcontractors, will neither use or engage in, nor allow their employees or other persons engaged by them to use or engage in, any: threats of violence, verbal or psychological harassment or abuse, and/or sexual exploitation and abuse. Sexual exploitation and abuse violate universally recognized international legal norms and standards and have always been unacceptable behaviour and prohibited conduct for the UN. Prior to entering into agreements with the UN, suppliers are informed of the standards of conduct with respect to the prohibition of sexual exploitation and abuse, expected by the UN. Such standards include, but are not limited to, the prohibition of: (1) engaging in any sexual activity with any person under the age of 18, regardless of any laws of majority or consent, (2) exchanging any money, employment, goods, services, or other things of value, for sex, and/or (3) engaging in any sexual activity that is exploitive or degrading to any person. The UN expects its suppliers to take all appropriate measures to prohibit their employees or other persons engaged by the suppliers, from engaging in sexual exploitation and abuse. The UN also expects its suppliers to create and maintain an environment that prevents sexual exploitation and abuse. United Nations contracts will contain provisions concerning a supplier's obligation to take appropriate measures to prevent sexual exploitation and abuse. The failure by a supplier to take preventive measures against sexual exploitation or abuse, to investigate allegations thereof, or to take corrective action when sexual exploitation or abuse has occurred, constitute grounds for termination of any agreement with the United Nations. Moreover, no harsh or inhumane treatment coercion or corporal punishment of any kind is tolerated, nor is there to be the threat of any such treatment.

12. Mines: The UN expects its suppliers not to engage in the sale or manufacture of anti-personnel mines or components utilized in the manufacture of anti-personnel mines.

Environment:

13. Environmental: The UN expects its suppliers to have an effective environmental policy and to comply with existing legislation and regulations regarding the protection of the environment. Suppliers should wherever possible support a precautionary approach to environmental matters, undertake initiatives to promote greater environmental responsibility and encourage the diffusion of environmentally friendly technologies implementing sound life-cycle practices.

14. Chemical and Hazardous Materials: Chemical and other materials posing a hazard if released to the environment are to be identified and managed to ensure their safe handling, movement, storage, recycling or reuse and disposal.

15. Wastewater and Solid Waste: Wastewater and solid waste generated from operations, industrial processes and sanitation facilities are to be monitored, controlled and treated as required prior to discharge or disposal.

⁸These principles are set out in the ILO Conventions, Recommendations and Codes of Practice (see: <http://www.ilo.org/global/standards/subjects-covered-by-international-labour-standards/occupational-safety-and-health/lang-en/index.htm>).

⁹These principles are derived from Universal Declaration of Human Rights (UDHR) and are set out in the United Nations Global Compact (see http://www.unglobalcompact.org/Issues/human_rights/index.html)

16. Air Emissions: Air emissions of volatile organic chemicals, aerosols, corrosives, particulates, ozone depleting chemicals and combustion by-products generated from operations are to be characterized, monitored, controlled and treated as required prior to discharge or disposal.

17. Minimize Waste, Maximize Recycling: Waste of all types, including water and energy, are to be reduced or eliminated at the source or by practices such as modifying production, maintenance and facility processes, materials substitution, conservation, recycling and re-using materials.

Ethical conduct:

18. Corruption: The UN expects its suppliers to adhere to the highest standards of moral and ethical conduct, to respect local laws and not engage in any form of corrupt practices, including but not limited to extortion, fraud, or bribery.

19. Conflict of Interest: UN suppliers are expected to disclose to the UN any situation that may appear as a conflict of interest, and disclose to the UN if any UN official or professional under contract with the UN may have an interest of any kind in the supplier's business or any kind of economic ties with the supplier.

20. Gifts and Hospitality: The UN has a “zero tolerance” policy and does not accept any type of gift or any offer of hospitality. The UN will not accept any invitations to sporting or cultural events, offers of holidays or other recreational trips, transportation, or invitations to lunches or dinners. The UN expects its suppliers not to offer any benefit such as free goods or services, employment or sales opportunity to a UN staff member in order to facilitate the suppliers’ business with the UN.

21. Post employment restrictions: Post-employment restrictions may apply to UN staff in service and former UN staff members who participated in the procurement process, if such persons had prior professional dealings with suppliers. UN suppliers are expected to refrain from offering employment to any such person for a period of one year following separation from service.

Contacts:

Any questions related to this Code of Conduct can be addressed to the High Level Committee on Management - Procurement Network (HLCM-PN) at email: hcmpn.secretariat@one.un.org.